

TAULA

Presentació

ENRIC GALLÉN

5

Dues literatures en contacte: estat de la qüestió

ENRIC GALLÉN

15

Dues colleccions de poesia
a banda i banda de l'abisme de 1939

MANUEL LLANAS

39

Una revista poètica
de la immediata postguerra: *Entregas de poesia*
(Barcelona, 1944-1947). Trajectòria, programa i funció

JAUME PONT

49

Juan Ramón Jiménez
y los poetas catalanes. Relaciones amistosas y literarias

SOLEDAD GONZÁLEZ RÓDENAS

67

Enrique Díez-Canedo y la literatura catalana

MARCELINO JIMÉNEZ LEÓN

81

Amor i erotisme en Jorge Guillén i Carles Riba

JORDI MALÉ

95

Del modernismo catalán a Juan Eduardo Cirlot:
un ejemplo en la modernización de la herencia prerrafaelista

PILAR GÓMEZ BEDATE

113

Dramatúrgies de circumstàncies (1936-1939):
el teatre d'*agitprop* castellà i català

FRANCESC FOGUET I BOREU

129

Restituir la història:
les traduccions del castellà al català d'Alfons Maseras
per a la Col·lecció Popular Barcino

MONTSERRAT BACARDÍ

145

Retablo, de Víctor Català: autotraducció?

AMPARO HURTADO DÍAZ

157

La traducció de la marca cultural a *Terres de l'Ebre*,
de Sebastià Juan Arbó: entre la *folklorització* i l'*aniquilació*

JOSEP MIQUEL RAMIS

171

Agustí Bartra:
Un (El) canon de la poesia norteamericana traducida
al catalán y al castellano

JOSÉ FRANCISCO RUIZ CASANOVA

189

Sobre els autors i les comunicacions

213

Índex de noms propis

219